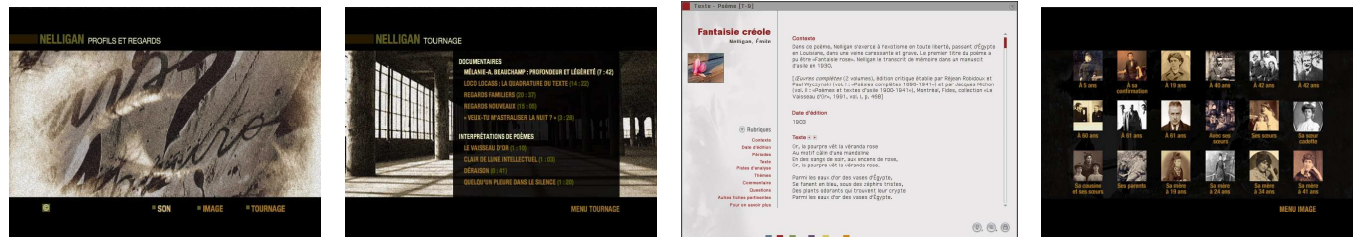


NELLIGAN. PROFILS ET REGARDS

Un outil pédagogique multimédia
de présentation et d'étude de textes d'intérêt
pour les enseignants et les élèves du collégial

Article de recherche



Julie Pelletier
Collège d'affaires Ellis

NELLIGAN. PROFILS ET REGARDS :
un outil pédagogique multimédia
de présentation et d'étude de textes d'intérêt
pour les enseignants et les élèves du collégial

Pour répondre à la problématique du manque d'intérêt des élèves dans les cours de littérature du collégial, qui se traduit par une faible performance, Julie Pelletier, enseignante en littérature dans le réseau collégial depuis 1996, s'est proposé de reconsidérer l'enseignement et l'apprentissage de la littérature à travers un moyen pédagogique novateur, dans le champ des applications pédagogiques de l'ordinateur (APO) et des nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC), à travers un projet de recherche-action soutenu par le Programme d'aide à la recherche sur l'enseignement et l'apprentissage (PAREA) du ministère de l'Éducation et le Centre collégial de développement de matériel didactique (CCDMD). Elle a entrepris de développer l'outil pédagogique multimédia *Nelligan. Profils et regards*, un outil qui, selon elle, permettrait d'accroître l'intérêt des élèves pour la littérature et d'améliorer leur performance en la matière. Elle a aussi entrepris de mener deux études, l'une *a priori* auprès d'enseignants et l'autre *a posteriori* auprès d'élèves, pour connaître leur opinion sur l'outil afin de l'adapter le mieux possible à leurs besoins d'enseignement et d'apprentissage. L'outil *Nelligan. Profils et regards* serait le premier d'une série d'outils portant sur la littérature de différents auteurs québécois et français fréquemment abordés dans les cours de littérature du collégial.

Le projet de recherche-action autour de l'outil pédagogique *Nelligan. Profils et regards* concerne la question des stratégies d'enseignement et d'apprentissage qui permettent à l'élève de mieux réussir et s'inscrit dans la tendance du réseau collégial au renouvellement des pratiques pédagogiques, à l'encadrement des élèves et à la mise en place d'environnements enrichissants et stimulants. Il vise à motiver les élèves, à répondre à leurs réalités intellectuelles et sociales et à contribuer à leur réussite. En somme, la portion « action » du projet réside dans le développement de l'outil pédagogique, alors que la portion « recherche » réside dans l'étude de l'opinion des enseignants et des élèves en ce qui le concerne.

L'OUTIL *NELLIGAN. PROFILS ET REGARDS*

Julie Pelletier a voulu créer un outil pédagogique qui permettrait non seulement de présenter et d'analyser des textes littéraires, mais également de sensibiliser les élèves à la littérature et de les conduire à lire les oeuvres avec intérêt et à mieux les comprendre. Elle a crû bon allier le caractère vivant du multimédia à des textes du passé, pour permettre d'y poser des regards nouveaux et diversifiés.

Aussi, elle a voulu créer un outil qui plairait tant aux élèves qu'aux enseignants, doté, de surcroît, d'un caractère pratique. Elle voulait rassembler un ensemble de documents multimédia et textuels relatifs à un même auteur dans une seule banque, et permettre d'y accéder facilement par un seul moyen technologique. L'outil pédagogique multimédia *Nelligan. Profils et regards* a été conçu avec la collaboration de Christine Blais, et produit par le CCDMD.



NELLIGAN. PROFILS ET REGARDS :
un outil pédagogique multimédia
de présentation et d'étude de textes d'intérêt
pour les enseignants et les élèves du collégial



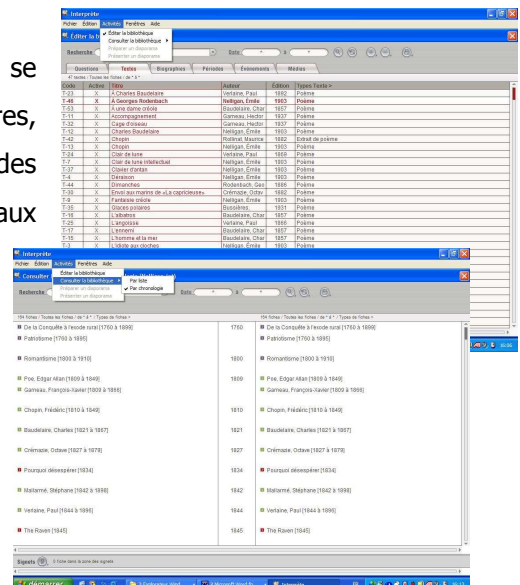
Le produit comporte deux éléments : un DVD et un cédérom. Conçu sur le principe d'une banque de documents audiovisuels et graphiques, le DVD se compose d'extraits de films et d'émissions télévisées, de chansons inédites et reconnues, de pièces instrumentales, d'images d'archives et de reproductions d'œuvres d'art; tous ces éléments



se rapportant à la poésie de Nelligan. Il comprend en outre une chanson inédite du groupe Loco Locass, « Les copeaux de la souche », qui illustre l'évolution de la poésie québécoise au XX^e siècle, en insistant sur l'importance de la poésie de Nelligan dans son parcours. Il comprend aussi une série de documentaires et d'autres courts films réalisés par Julie Pelletier, qui ont tous pour thème central la conception que se font différentes personnes du personnage de Nelligan, et, surtout, de sa poésie.

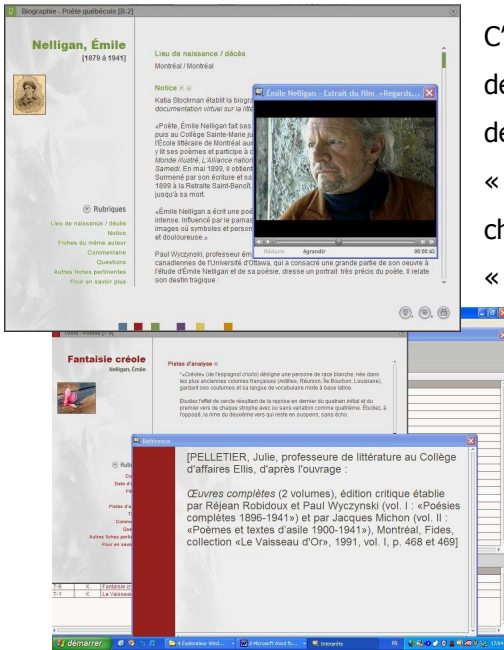
Le DVD peut se lire à partir d'un ordinateur, comme d'un lecteur de DVD domestique. Il est facile d'y naviguer, et d'y avoir accès à ce qu'on désire consulter. Dans chacun des menus « Son », « Image » et « Tournage », il suffit de sélectionner l'élément désiré pour le voir ou l'entendre. Ce qu'on note d'abord et avant tout en parcourant le DVD *Nelligan. Profils et regards*, c'est la création d'une ambiance, qui se rapproche peut-être de celle de la poésie de Nelligan dans une certaine mesure et qui, du moins, permet d'entrer dans un univers artistique particulier. Chacune des pages écran du DVD a été travaillée avec soin par la designer graphique Christine Blais, à partir de plans des films réalisés par Julie Pelletier. L'esthétique a pris une grande place dans la composition de cet outil, autant pour l'image que pour le son.

Quant au cédérom, un outil de mise en contexte et d'analyse, il se compose d'éléments pédagogiques : des extraits d'oeuvres littéraires, des notices biographiques, sociohistoriques et bibliographiques, des pistes d'analyse et des questions permettant aux enseignants et aux élèves, à travers la structure de navigation conviviale du logiciel *Interprète*, d'arrimer les éléments multimédias présentés dans le DVD à la poésie de Nelligan. Le logiciel *Interprète* a été développé par Émilie Lavery, enseignante en langue d'enseignement et littérature au Collège Édouard-Montpetit, et Lucie Trépanier et Christine Blais, respectivement programmeuse et designer graphique



NELLIGAN. PROFILS ET REGARDS :
un outil pédagogique multimédia
de présentation et d'étude de textes d'intérêt
pour les enseignants et les élèves du collégial

au CCDMD. Il s'agit précisément d'un outil permettant la création et la consultation de banques d'information textuelle et multimédia autour de la poésie de Nelligan.



C'est donc grâce à ce logiciel qu'a pu être créée la bibliothèque *Nelligan* de l'outil *Nelligan. Profils et regards*. La bibliothèque *Nelligan* se compose de six types de fiches : des « Textes », des « Biographies », des « Questions », des « Périodes », des « Événements » et des « Médias », chacune des fiches pouvant être utilisée par le biais de trois activités : « Éditer la bibliothèque », « Consulter la bibliothèque », à partir de listes de fiches et de lignes du temps, et « Préparer et présenter un diaporama ».

Ainsi, les éléments de la bibliothèque peuvent autant être consultés tels quels, que modifiés. Le logiciel *Interprète* fait également en sorte que les fiches de la bibliothèque soient interreliées, et même liées à des sites Internet, par le biais de la rubrique « Pour en savoir plus ».

Il permet donc à l'utilisateur d'avoir accès à une banque d'information vivante autour de la poésie de Nelligan. Aussi, les fiches de la bibliothèque peuvent être assemblées en diaporama. Après une sélection de fiches, les enseignants, comme les élèves, peuvent se concentrer sur un angle d'étude de la poésie de Nelligan et en faire part sous forme d'exposé. Ils peuvent, en outre, répartir l'information de fiches sélectionnées sur des lignes du temps.

L'outil *Nelligan. Profils et regards* peut être utilisé dans plusieurs contextes pédagogiques. Dans les cours de littérature, les documents du DVD peuvent, par exemple, servir d'introduction à l'étude de la poésie de Nelligan. D'une durée variable de 1 à 20 minutes, ils peuvent être présentés par l'enseignant en fonction du temps dont il dispose pour l'étude de la poésie de Nelligan, tout autant qu'en fonction des angles sous lesquels il veut l'aborder. Les éléments de mise en contexte et d'analyse du cédérom peuvent également être utilisés en fonction du temps disponible et des angles d'étude préconisés. Ainsi, de l'outil constituant une bibliothèque de quelque 400 fiches de consultation, peuvent être sélectionnées une série restreinte de fiches à l'étude, puis présentées en diaporama. En outre, les fiches sélectionnées peuvent être annotées à l'aide d'outils comme un marqueur ou un crayon, ou étudiées en fonction des autres sur une ligne du temps. Les deux outils du DVD et du cédérom peuvent aussi être utilisés par les élèves eux-mêmes, dans l'exécution de recherches, d'exercices d'analyse, de dissertations, de présentations orales, etc.

UN OUTIL D'INTÉRÊT POUR LES ENSEIGNANTS ET LES ÉLÈVES

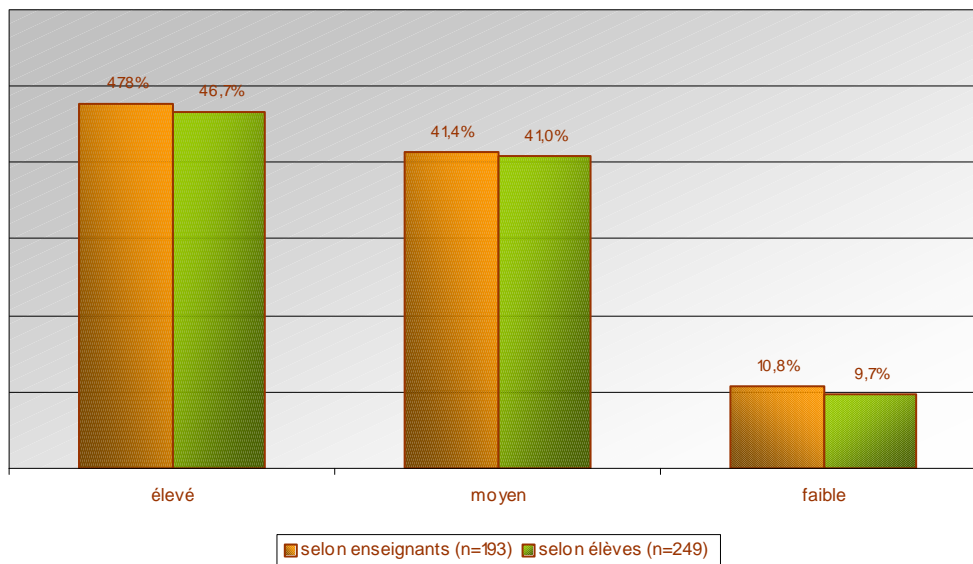
La portion « recherche » du projet de Julie Pelletier, qui se poursuit d'ailleurs encore à ce jour grâce à l'appui de l'Association des collègues privés du Québec (ACPQ), vise à prouver la pertinence et l'efficacité de l'outil pour favoriser l'enseignement et l'apprentissage de la littérature au collégial. Une première étude a été réalisée par l'envoi postal d'un questionnaire à l'ensemble des enseignants en français, langue d'enseignement et littérature du réseau, alors que l'outil pédagogique n'était qu'au stade de l'idée. Les objectifs de l'étude étaient de cerner la façon actuelle d'enseigner la littérature, constater le manque d'intérêt et la faible performance des élèves dans les cours de littérature selon les enseignants et mesurer l'opinion des enseignants sur la pertinence de l'outil pédagogique projeté pour accroître l'intérêt et améliorer la performance des élèves dans les cours de littérature. Les résultats de cette étude *a priori* indiquent, en outre, que près de 90 % des 193 enseignants répondants manifestent un taux d'intérêt élevé et moyen pour l'outil (environ la moitié d'entre eux manifestent d'ailleurs un intérêt élevé), et qu'ils jugent certains éléments de l'outil projeté très pertinents pour accroître l'intérêt et la performance des élèves dans les cours de littérature. La diversité de l'information, l'interactivité et les documentaires sont notamment jugés pertinents pour accroître l'intérêt des élèves, tandis que les éléments textuels informatifs seraient essentiels à l'amélioration de leur performance.

Une seconde étude a été effectuée, une fois l'outil pédagogique dans sa phase finale de développement, par la distribution d'un questionnaire à 249 élèves, issus de six établissements (Collège d'affaires Ellis, École commerciale du Cap, Collège de Sherbrooke, Cégep de Drummondville, Collège Édouard-Montpetit et Collège de Maisonneuve) et correspondant à un échantillon représentatif de l'ensemble des élèves du collégial, à la suite d'une présentation de l'outil pédagogique en classe et d'une expérimentation en laboratoire. Les objectifs de l'étude étaient d'établir le profil des élèves, de cerner leur intérêt et leur performance dans les cours de littérature et de mesurer leur opinion sur la pertinence de l'outil pédagogique développé pour accroître leur intérêt et améliorer leur performance dans les cours de littérature. Les résultats de cette étude *a posteriori* indiquent, en outre, que près de 90 % des 249 élèves répondants manifestent un taux d'intérêt élevé et moyen pour l'outil développé (environ 40 % d'entre eux manifestent d'ailleurs un intérêt élevé), et qu'ils jugent certains éléments de l'outil développé très pertinents pour accroître leur intérêt et leur performance dans les cours de littérature. La diversité de l'information, l'interactivité et les documentaires sont également jugés pertinents par eux pour accroître leur intérêt, tandis que les éléments textuels informatifs seraient essentiels à l'amélioration de leur performance.

La figure suivante illustre l'intérêt des enseignants et des élèves, tant du secteur pré-universitaire que technique, pour l'outil pédagogique *Nelligan. Profils et regards* :

NELLIGAN. PROFILS ET REGARDS :
un outil pédagogique multimédia
de présentation et d'étude de textes d'intérêt
pour les enseignants et les élèves du collégial

Intérêt des enseignants et des élèves pour l'outil pédagogique *Nelligan. Profils et regards*



D'autres résultats des deux études sont relativement concluants. On note que l'audiovisuel figure parmi les moyens pédagogiques les plus utilisés par les enseignants dans les cours de littérature et on peut donc supposer que plusieurs enseignants seraient intéressés à présenter en classe les documents audiovisuels contenu dans l'outil *Nelligan. Profils et regards*. On note par contre que, bien qu'un grand nombre d'enseignants utilisent l'audiovisuel de façon occasionnelle dans leur enseignement, la majorité d'entre eux n'utilisent pas les NTIC. D'ailleurs, les enseignants qui utilisent déjà l'audiovisuel et les NTIC manifestent un intérêt plus grand pour l'outil pédagogique. Ainsi, une certaine sensibilisation à l'usage des NTIC et l'aménagement de classes multimédia seraient sans doute bénéfiques à l'adoption de l'outil pédagogique par des enseignants intéressés par la nouveauté et la variété dans les modes d'enseignement, d'autant plus que, de façon générale, les enseignants vivent une certaine difficulté à accéder à l'équipement audiovisuel et aux NTIC dans leur établissement.

Par ailleurs, d'autres résultats montrent que, alors qu'un intérêt plutôt faible des élèves dans les cours de littérature était envisagé, ces derniers manifestent un intérêt moyen; c'est du moins ce que près de 80 % des enseignants remarquent et que près de 60 % des élèves soutiennent. Les élèves inscrits dans le secteur de formation technique ne sont pas moins intéressés par la littérature que les élèves inscrits dans le secteur de formation pré-universitaire, contrairement à ce qu'on pouvait croire. Ces résultats sont d'autant plus intéressants que l'intérêt des élèves pour l'outil pédagogique varie en fonction de leur intérêt dans les cours de littérature. Les enseignants attribuent le manque d'intérêt des élèves à trois causes principales : leur méconnaissance de la matière et leur manque de culture, leur manque de maturité, de rigueur et d'efforts, et leur manque de

compétences requises à leur compréhension. Les élèves, quant à eux, ne lient ce manque d'intérêt à aucune cause de façon marquée. Ils se disent moyennement intéressés dans les cours de littérature, mais ne semblent pas réellement savoir pourquoi. Les causes les plus fréquentes relevées par eux sont le caractère subjectif de la matière, le degré de difficulté de la matière, le type d'enseignement et leur méconnaissance de la matière et leur manque de culture. On peut supposer qu'un mode d'enseignement adapté à leur réalité de consommateurs d'informatique, d'audiovisuel et de multimédia permettrait d'accroître leur intérêt dans les cours de la littérature.

On note par ailleurs que l'intérêt des élèves dans les cours de littérature semble s'accroître avec l'utilisation de matériel audiovisuel ou de NTIC, mais que leur performance ne semble pas nécessairement s'améliorer. En effet, environ 65 % des enseignants répondants évaluent que l'audiovisuel et les NTIC accroissent l'intérêt des élèves, mais environ 30 % d'entre eux estiment que ces deux moyens améliorent leur performance. En ce qui concerne l'accroissement de l'intérêt des élèves pour la littérature, un autre résultat intéressant s'avère que près des trois quarts des élèves jugent qu'ils manifestent un intérêt à lire la poésie d'Émile Nelligan à la suite de la présentation de l'outil qu'on leur a faite. Ainsi, les éléments multimédia de l'outil, plutôt que de remplacer les textes, inviteraient les élèves à leur lecture.

UN PROJET PROMETTEUR

L'outil pédagogique *Nelligan. Profils et regards* est certes un outil de présentation et d'étude de textes d'intérêt pour les enseignants et les élèves du collégial. Le projet de recherche-action mené depuis deux ans autour de cet outil visait à répondre à la problématique du manque d'intérêt des élèves dans les cours de littérature du collégial, qui se traduit par une faible performance. Le rapport de recherche établit que, quoique ni l'intérêt, ni la performance des élèves dans les cours de littérature ne sont si faible qu'on ne pouvait l'imaginer, l'outil *Nelligan. Profils et regards* aurait véritablement sa place dans l'enseignement et l'apprentissage de la littérature au collégial. L'outil intéresse, dans une large proportion, tant les enseignants que les élèves interrogés au cours des deux études du projet. Et, tant les enseignants que les élèves interrogés, dans une large proportion également, croient différents éléments du DVD et du cédérom susceptibles d'accroître l'intérêt des élèves pour la littérature et d'améliorer leur performance en la matière. Il semble d'ailleurs que l'outil pédagogique permettrait non seulement de présenter et d'étudier des textes littéraires, mais également de sensibiliser les élèves à la littérature et de les conduire à mieux lire les œuvres.

Le projet de recherche-action autour de l'outil *Nelligan. Profils et regards* s'est avéré l'étude d'un renouvellement de l'enseignement et de l'apprentissage de la littérature en fonction des intérêts actuels des élèves du collégial. Bénéficiant du fait qu'on assiste aujourd'hui à un accroissement de l'intérêt des élèves pour l'informatique, le multimédia et l'Internet, le projet ouvre de nouvelles avenues en matière d'enseignement et d'apprentissage

NELLIGAN. PROFILS ET REGARDS :
un outil pédagogique multimédia
de présentation et d'étude de textes d'intérêt
pour les enseignants et les élèves du collégial

d'une discipline somme toute traditionnelle. Le support de l'informatique est apprécié des élèves du collégial, qui le côtoient au quotidien et en comprennent aisément le langage. Aussi, le caractère vivant du multimédia, son avant-garde et sa diversification n'est pas sans plaire, tant aux enseignants qu'aux élèves. L'outil *Nelligan. Profils et regards* comblerait différents besoins liés à l'enseignement et à l'apprentissage de littérature, et même d'autres disciplines comme la philosophie, l'histoire, l'art, etc. Il permettrait peut-être aux élèves, par son inscription dans la tendance au renouvellement des pratiques pédagogiques, à l'encadrement des élèves et à la mise en place d'environnements enrichissants et stimulants, de mieux réussir leurs études collégiales.

Le projet comporte déjà une suite; deux expérimentations visant l'approfondissement des résultats obtenus, tant de la part des enseignants que de la part des élèves, sont à ce jour en cours, grâce à la contribution de l'Association des collèges privés du Québec (AC PQ). La première expérimentation se résume à l'approfondissement des résultats de l'étude menée auprès des élèves, qui a permis de connaître leur opinion sur la pertinence de l'outil pédagogique pour accroître leur intérêt pour la littérature et améliorer leur performance en cette matière, mais qui n'incluait pas la vérification empirique de ces éléments. L'objectif de cette expérimentation est de mesurer concrètement les effets de l'utilisation de l'outil pédagogique *Nelligan : Profils et regards* par l'analyse comparative de groupes expérimentaux et de groupes témoins. Et, parallèlement à cette expérimentation, une seconde expérimentation, celle-ci auprès d'enseignants en littérature et en philosophie, vise à vérifier empiriquement la sensibilisation et la formation nécessaire à une utilisation efficace de l'outil en classe par les enseignants.

Le projet mènera peut-être à d'autres suites, comme celle de la création d'une série d'outils portant sur la littérature de différents auteurs québécois et français fréquemment abordés dans les cours de littérature du collégial. Julie Pelletier compte notamment se consacrer à la conception de l'outil *Saint-Denys Garneau. Profils et regards* dans les années à venir. Elle a comme autre projet de rassembler les courts documentaires qu'elle réalise autour d'un auteur pour former un documentaire plus long, conforme aux exigences de diffusion de la télévision. Ainsi, elle élargirait sa transmission d'information à un plus large public, qui gagnerait, selon elle, à mieux connaître son patrimoine culturel.

RÉFÉRENCES

- GOUVERNEMENT DU QUÉBEC, ministère de la Culture et des Communications. *Les habitudes culturelles des Québécois et des Québécoises*, http://www.mcc.gouv.qc.ca/statistique/pratiques_culturelles.htm, 1999.
- GOUVERNEMENT DU QUÉBEC, ministère de l'Enseignement supérieur et de la science. *Des collèges pour le Québec du XXI^e siècle. Réforme de l'enseignement collégial*, avril 1993.
- CARRIER, Jean-Pierre. *L'école et le multimédia*, Paris, Centre national de la documentation pédagogique, 2000.
- CRINON, Jacques et Christian Gautellier (sous la direction de). *Apprendre avec le multimédia et Internet*, Paris, Retz, 2001.
- DARMON, René Y., Michel Laroche, K. Lee McGown et Jacques A. Nantel. *Les fondements de la recherche commerciale* Boucherville, Gaëtan Morin éditeur, 1991, 498 pages.
- GAUTHIER, Benoît (Sous la direction de). *Recherche sociale. De la problématique à la collecte de données*, Québec, Presses de l'Université du Québec, 1992, 584 pages.
- GRISELIN, Madeleine et al. *Multimédia et construction des savoirs*, Besançon-Belford Montbéliard 25-28 mai, Paris, Presses universitaires de France, 2000.
- LIVERY, Émilie. *Devis pédagogique. Logiciel Interprète*, Montréal, Centre collégial de développement de matériel didactique (CCDMD), 2002, 57 pages (Document inédit).
- PELLETIER, Julie. *Les Belles-Lettres par la vidéo-dramatique au service de l'enseignement de la littérature au secondaire*, Mémoire présenté comme exigence partielle de la maîtrise en études littéraires, Université du Québec à Montréal, 1997, 124 pages.